



Sbírka soudních rozhodnutí

Věc T-565/12

National Iranian Tanker Company

v.

Rada Evropské unie

„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu ve snaze zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Povinnost uvést odůvodnění — Nesprávné posouzení — Posun časových účinků zrušení“

Shrnutí – rozsudek Tribunálu (sedmého rozšířeného senátu) ze dne 3. července 2014

1. *Akty orgánů — Odůvodnění — Povinnost — Rozsah — Omezující opatření vůči Íránu — Zmrazení finančních prostředků osob, subjektů nebo orgánů podílejících se na šíření jaderných zbraní nebo je podporujících — Rozhodnutí přijaté v souvislostech, které jsou dotčené osobě známy a které jí umožňují pochopit dosah opatření, jež bylo vůči ní přijato — Přípustnost stručného odůvodnění*

(Článek 296 SFEU; rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP; nařízení Rady č. 945/12)

2. *Žaloba na neplatnost — Žalobní důvody — Nedostatek nebo nedostatečnost odůvodnění — Žalobní důvod odlišný od žalobního důvodu týkajícího se materiální legality*

(Články 263 SFEU a 296 SFEU)

3. *Evropská unie — Soudní přezkum legality aktů orgánů — Omezující opatření vůči Íránu — Opatření přijatá v rámci boje proti šíření jaderných zbraní — Rozsah dohledu*

(Články 263 SFEU a 296 SFEU; Listina základních práv Evropské unie, článek 47; rozhodnutí Rady 2012/635/ SZBP; nařízení Rady č. 945/2012)

4. *Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření vůči Íránu — Zmrazení finančních prostředků osob, subjektů nebo orgánů podílejících se na šíření jaderných zbraní nebo je podporujících — Jednání odpovídající podpoře tohoto šíření — Neexistence*

(Rozhodnutí Rady 2012/635/ SZBP; nařízení Rady č. 945/2012)

5. *Evropská unie — Soudní přezkum legality aktů orgánů — Omezující opatření vůči Íránu — Opatření přijatá v rámci boje proti šíření jaderných zbraní — Rozsah dohledu — Posuzování legality v závislosti na informacích, které byly k dispozici v okamžiku přijetí rozhodnutí*

(Články 263 SFEU a 296 SFEU; rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP; nařízení Rady č. 945/2012)

6. *Právo Evropské unie — Zásady — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Omezující opatření vůči Íránu — Zmrazení finančních prostředků osob, subjektů nebo orgánů podílejících se na šíření jaderných zbraní nebo je podporujících — Povinnost sdělit nové skutečnosti v neprospěch — Rozsah*

(Rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP; nařízení Rady č. 945/2012)

7. *Žaloba na neplatnost — Zrušující rozsudek — Účinky — Částečné zrušení nařízení a rozhodnutí týkajících se přijetí omezujících opatření vůči Íránu — Nabytí účinnosti tohoto zrušení od data uplynutí lhůty k podání kasačního opravného prostředku, nebo dnem jeho zamítnutí*

(Články 264 SFEU a 266 SFEU; statut Soudního dvora, čl. 56 první pododstavec a čl. 60 druhý pododstavec; rozhodnutí Rady 2012/635/SZBP; nařízení Rady č. 945/2012)

1. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 35–39, 43, 45, 47)

2. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 46)

3. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 55–57)

4. Rozhodnutí 2012/635/SZBP, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu a prováděcí nařízení č. 945/2012, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu, stanoví jako kritérium pro zápis osob, jimž jsou určena tato opatření, na příslušné seznamy poskytování finanční podpory íránské vládě, a nikoli její nepřímé poskytování.

V tomto ohledu je třeba, aby předložené informace a důkazy podporovaly důvody použité proti dotyčné osobě. Legalita napadených aktů může být totiž přezkoumávána pouze na základě faktických a právních skutečností, na základě nichž byly přijaty. Pouhou skutečnost, že žalobkyně prostřednictvím svých přepravních činností působí v odvětví íránské ropy a plynu, které představuje jeden z hlavních zdrojů příjmů íránské vlády, nelze považovat za okolnost, jež spadá pod právní kritérium poskytování finanční podpory této vládě.

(viz body 57, 58, 60)

5. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 58, 62)

6. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 62)

7. Jaderný program vyvíjený Íránskou islámskou republikou je zdrojem vážných znepokojení na mezinárodní i evropské úrovni. Rada proto v této souvislosti postupně rozšířila počet omezujících opatření přijatých vůči tomuto státu, aby v rámci provádění rezolucí Rady bezpečnosti zabránila rozvoji činností ohrožujících mír a mezinárodní bezpečnost.

Posun časových účinků zrušení omezujícího opatření může být tedy odůvodněn nezbytností zajistit účinnost omezujících opatření, a v konečném důsledku bezpečnostními imperativy nebo důvody spojenými s mezinárodními vztahy Unie a jejích členských států. Zrušení aktů, jejichž předmětem je zmrazení finančních prostředků za účelem zabránění šíření jaderných zbraní, by totiž žalobkyni umožnilo převést veškerý svůj majetek nebo jeho část mimo Unii, čímž by mohla být závažně a nenávratně ohrožena účinnost jakéhokoli zmrazení finančních prostředků, o němž by Rada mohla v budoucnu vůči žalobkyni rozhodnout.

(viz body 74–77, výrok 3)